



MODELL FELADATSOR

Német

2. sorozat



ÍRÁSBELI FELADATOK ALAPFOK

SZÖVEGÉRTÉS

Olvassa el a szöveget és válaszoljon a kérdésekre röviden magyarul!

Legende vom Nikolaus

Morgen kommt der Nikolaus.

Sven und Esther warten schon auf ihn.

Sven hat ein bißchen Angst.

Da erzählt der Vater: „Der Heilige Nikolaus lebte vor vielen Jahren. Er war ein Pfarrer, ein Bischof. Er hatte Jesus lieb. Deshalb liebte er auch die Menschen, die in Not waren. Er half ihnen nach besten Kräften.

Es gibt viele Legenden vom Bischof Nikolaus. Es wird erzählt, dass in der Stadt Myra große Not herrschte. Das Jahr über hatte es so viel geregnet, dass die ganze Ernte verdorben war. So konnten die Bauern kein Getreide ernten. Die Müller konnten kein Mehl mahlen. Und die Bäcker konnten kein Brot backen. Die Geschäfte waren leer. Die Kinder weinten vor Hunger.

In Myra herrschte eine schwere Hungersnot.

'Gott hat uns verlassen!' sagten die Menschen. Doch der Bischof Nikolaus tröstete sie. 'Betet!' sagte er. 'Gott wird uns bestimmt helfen!'

Und wirklich, eines Tages legte ein großes Schiff im Hafen an, das hochbeladen mit Korn war. Von diesem Korn konnten alle satt werden.

Die Menschen liefen zu dem Schiff und bettelten um das Korn. Sie wollten viel Geld dafür bezahlen. Doch die Seeleute waren nicht bereit ihnen das Korn zu überlassen. Sie fürchteten sich vor dem Eigentümer des Schiffes. 'Unser Herr wird meinen, wir hätten ihn bestohlen!' sagten sie. 'Er wird uns schwer bestrafen!'

Da ging der Bischof Nikolaus selbst zu den Seeleuten und bat um das Korn. Er sagte: 'Helft den armen Menschen. Wenn ihr uns ein paar Säcke Korn abgibt, braucht ihr keine Angst zu haben. Wenn ihr zu dem Eigentümer eures Schiffes kommt, wird euch kein einziges Korn fehlen!'

Da der Bischof so überzeugend mit ihnen sprach, glaubten sie ihm schließlich. Sie schleppten viele Kornsäcke vom Schiff herunter und schenkten sie den Leuten. Bischof Nikolaus sorgte dafür, dass das Mehl gemahlen wurde, dass Brot gebacken werden konnte und jeder seinen gerechten Teil erhielt. Alle aßen und wurden satt. Als die Seeleute aber später zu dem Eigentümer des Schiffes kamen, stellten sie fest, dass kein einziges Korn aus ihrer Ladung fehlte.

Bischof Nikolaus hatte sie nicht belogen."

Da hat Sven keine Angst mehr vor dem Nikolaus.

1. Miért meséli el a papa Miklós püspök történetét a gyerekeknek? 4

2. A püspök mely három tulajdonságára derül fény ebből a történetből?
 - A. 4

 - B. 4

 - C. 4

3. Mi volt Miklós püspök szerepe a gabona megszerzésében? 4

4. Miért volt szükség Miklós püspök közbenjárására?
 - A. 2

 - B. 2

5. Mi okozta az éhínséget? 2

6. Hogyan osztották el a gabonát? 2

7. Melyik városban történt mindez? 2

Maximálisan szerezhető pontok száma: 30 pont
A szerzett pontok száma: pont

MEGOLDÓKULCS

Olvassa el a szöveget és válaszoljon a kérdésekre röviden magyarul!

1. Miért meséli el a papa Miklós püspök történetét a gyerekeknek?
Azért, hogy egy kicsit se féljenek tőle a gyerekek 4
2. A püspök mely három tulajdonságára derül fény ebből a történetből?
 - A. Istenbe vetett hitére 4
 - B. Az emberek iránti szeretetére 4
 - C. Az emberek iránti segítőkészségére 4
3. Mi volt Miklós püspök szerepe a gabona megszerzésében?
Meggyőzte a hajósokat, hogy ha megsegítik az embereket néhány zsák gabonával, akkor azok hiányát a tulajdonos észre sem fogja venni. 4
4. Miért volt szükség Miklós püspök közbenjárására?
 - A. mert nagy éhínség uralkodott 2
 - B. mert a tengerészek maguktól nem segítettek volna 2
5. Mi okozta az éhínséget?
Sokat esett az eső és tönkrement a termés 2
6. Hogyan osztották el a gabonát?
Egyenlően jutott mindenkinek 2
7. Melyik városban történt mindez?
Myra városában 2

Maximálisan szerezhető pontok száma: 30 pont



IDEGEN NYELVŰ SZÖVEG ÖSSZEFOGLALÁSA MAGYAR NYELVEN

Foglalja össze az alábbi szöveget németül nem tudó gyülekezeti társa számára 2 – 3 mondatban magyarul. Törekedjen arra, hogy az irányító szempontok segítségével összefüggő szöveget alkosson!

www.internetseelsorge.de

Kennen Sie die Republik Funama? Nein? Kein Problem. Sie brauchen einen Computer und einen on-line Zugang. Denn Funama ist nur einen Mausklick weit entfernt. Dieses Land existiert nur im www, im weltweiten Datennetz. Seine Hauptstadt heißt Funcity, eine bunte Stadt am Meer mit Rathaus, Kraftwerk, Bank und Café. Und mittendrin – im Schatten moderner Wolkenkratzer – steht auch eine Kirche: Sankt Bonifatius, die erste deutsche on-line Kirchengemeinde. Hier „treffen“ sich Menschen zum Austausch über Gott und die Welt, zum gemeinsamen Gebet, ja sogar zum Gottesdienst. Sie kennen sich nicht persönlich, sondern sind nur über ihre Computer miteinander verbunden. Die Kirchen nutzen das World Wide Web für die Verkündung der Frohen Botschaft. Das Internet ist zweifellos ein neues Forum, ein Treffpunkt für Menschen, die sonntags nicht zur Messe gehen oder Seelsorge brauchen. Internetseelsorge heißt also zunächst präsent und ansprechbar sein für Menschen, die Antworten auf ihre Fragen, Spiritualität und Anbindung suchen.

Szerkesztett szöveg, Missio aktuell, 2/05, Seiten 18-19, 895 n

- | | |
|--|---|
| - Kiknek és milyen céllal íródott a fenti szöveg? | 4 |
| - Hol van a Szent Bonifác templom? | 1 |
| - Mi mindent találhatunk a fenti internetes címen? | 5 |

Maximálisan szerezhető pontok száma: 10 pont



MINTAMEGOLDÁS

www.internetseelsorge.de

Azok, akik vasárnap nem járnak templomba, de keresik a spiritualitást, a kapcsolatot más emberekkel, a választ a kérdéseikre, rákattinthatnak az Interneten „Funama Köztársaságra”. A virtuális ország fővárosában, „Funcityben”, ahol városháza, erőmű, bank és kávéház is található, modern felhőkarcolók árnyékában áll a Szent Bonifác templom, az első német online egyházközség. Az Evangélium hirdetésének ezen az új fórumán az érdeklődők véleményt cserélhetnek Isten és a világ dolgairól, közös imádságban és istentiszteleten vehetnek részt.

ÍROTT SZÖVEG ALKOTÁSA

Írjon levelet külföldi egyházközségbeli levelezőpartnerének/ismerősének az alábbi két téma egyikéről, 15-18 sor terjedelemben a megadott szempontok alapján! Törekedjen arra, hogy az irányítási szempontok segítségével összefüggő szöveget alkosson!

Használja a levélírás általános formuláit!

1. Ismerőse Magyarországra látogat. Mutassa be neki előzetesen lakóhelyének, környékének egy egyházi vonatkozású nevezetességét!

- milyen nevezetesség megtekintését ajánlja, miért nevezetes
- fekvése, hogyan közelíthető meg
- Ön miért ajánlja megtekintését

2. Írjon ismerősének egy közelgő egyházi vonatkozású családi eseményről!

- milyen családi eseményről van szó
- előkészületek
- fejezze ki, miért fontos az esemény és mennyire várja már

Maximálisan szerezhető pontok száma: 20 pont



MINTAMEGOLDÁS

Szentendre, den 25. Mai 2006

Liebe Christine,

ich freue mich sehr, dass du mich im Sommer besuchen möchtest. Du bist natürlich jederzeit willkommen! Wir haben genug Platz.

Du bist noch nie bei uns gewesen, dabei ist Szentendre meiner Meinung nach die schönste Kleinstadt in ganz Ungarn. Schon die Lage ist einmalig, die Stadt liegt nämlich direkt an der Donau, und wenn Du dort auf der Promenade spazieren gehst, hast du an der anderen Seite keine Häuser sondern eine grüne Donauinsel. Auf der Insel kannst Du radfahren und es gibt auch verschiedene Sportanlagen.

Szentendre ist außerdem eine sog. Kulturstadt mit vielen Gemäldegalerien und Museen. Es gibt auch eine Freilichtbühne und ein paar Kilometer weiter weg haben wir auch ein Freilichtmuseum. Es führt eine Buslinie dahin. Da kannst Du sehen, wie die Bauern bei uns in alten Zeiten lebten. Aber wenn Du lieber in die Disco willst, kannst Du mit der Vorortbahn in einer halben Stunde nach Budapest kommen.

Und noch etwas. Warst Du schon mal in einer orthodoxen Kirche? Bei uns kannst du in der berühmten Serbischen Kirche eine Menge echte Ikonen an den Wänden sehen, die eine schöner als die andere. Und die verschiedenen Zeremonien dort sind ganz anders als in einer christlichen Kirche. Das muss man einmal erleben! Wann kommst du?

Tschüs

Deine Edit



MINTAMEGOLDÁS

Budapest, den 22. 07. 2006

Liebe Verena,

ich muss Dir die große Nachricht gleich schreiben! Der Termin der kirchlichen Hochzeit von Erika und Csaba steht fest: Heute in acht Wochen, also am 16. September werden sie heiraten. Du bist natürlich herzlich eingeladen! Die Trauung wird in der wunderschönen, kleinen Kapelle auf der Margareteninsel stattfinden und nachher werden wir auf der Terrasse des Thermalhotels zu Mittag essen. (Hoffentlich wird es nicht regnen.)

Wir freuen uns alle riesig auf die Hochzeit! Pater Josef wird bestimmt eine sehr schöne Trauredede halten, er kennt ja die beiden schon seit Jahren. Sie legen nämlich die Beichte immer bei ihm ab, und haben sich damals gerade in seiner Kapelle kennen gelernt. Und stell Dir vor, ich habe von der Familie die Aufgabe bekommen, die Kapelle vor der Trauung mit Blumen zu schmücken. Ich bin so glücklich! Vergiss bitte deine Kamera nicht!

Bis zur Hochzeit haben wir alle noch sehr viel zu tun, es kommen hektische Zeiten. Ich möchte heute noch alle Einladungskarten schreiben und morgen gehen wir mit Mutti ins Restaurant, um das Menü zu besprechen.

Noch etwas: Kauf bitte kein Hochzeitsgeschenk, denn Erika und Csaba möchten statt Geschenke lieber Geld bekommen und dann dieses Geld der katholischen Kirche schenken.

Nun muss ich aber mit dem Schreiben aufhören.

Viele liebe Grüße
Deine Ági



KÖZÉPFOK

SZÖVEGÉRTÉS

Olvassa el a szöveget és válaszoljon a kérdésekre röviden magyarul!

Drohende Verluste

Was soll mit Kirchen passieren, die nicht mehr dem Gottesdienst dienen? Abreißen? Zu Ruinen verfallen lassen? Anderen Religionsgemeinschaften übergeben? Verkaufen? Der Kölner Architekturhistoriker Wolfgang Pehnt, 47, hat überraschende Antworten.

Dass Kirchengebäude nicht mehr als Orte des Gottesdienstes weitergeführt und anderen Nutzungen zugeleitet werden, kam in den vergangenen Jahrzehnten nicht selten vor. Manche Kirchen wurden zu Bibliotheken, Konzertsälen und Kulturzentren umgebaut, sogar zu Wohnhäusern, Altersheimen oder, im Falle von St. Maximin in Trier, zur Turnhalle. Aber nun droht ihnen auch die physische Zerstörung.

Ein großes Kirchensterben hat eingesetzt. In Berlin wurde im vergangenen Sommer St. Raphael, der einzige Berliner Sakralbau des großen Kirchenbaumeisters Rudolf Schwarz, niedergerissen, um einem Supermarkt Platz zu machen. Auf der roten Liste gefährdeter Bauten stehen historische und neohistorische Bauten, aber besonders häufig Bauten aus der Nachkriegszeit. Nach einem halben Jahrhundert benötigen Bauten eine Generalsanierung, umso mehr, wenn man in ihren Erhalt nie investiert hat. Was liegt näher als sie gleich abzureißen?

Sakralbau stellte in den späteren 50er- und in den 60er- Jahren eine leitende Bauaufgabe dar. So viel wie damals gebaut wurde, lässt sich heute nicht erhalten.

Das Problem gehört nicht nur in die Religions-, Bau- und Kulturgeschichte. Mit jeder Kirche fällt ein Stück Identität des Ortes, geht die Erinnerung ihrer Bewohner verloren. Erhalt oder Nicht- Erhalt einer Kirche darf nicht davon abhängen, wie gut oder schlecht eine Diözese gewirtschaftet hat. Gefordert sind neben den kirchlichen Behörden Kommunalpolitiker, Stadtplaner, Denkmalpfleger, Gemeindeglieder, kulturbewusste Bürger.

Dass ungenutzte Gotteshäuser nur an Käufer übergehen sollten, die eine würdige Nutzung versprechen, liegt auf der Hand. Aber bei verschärfter Lage muss man die Kriterien liberaler fassen. Sollen Bauten gerettet werden, muss man sich mit ihrer Profanierung abfinden. Doch die Leitlinien der Bischofskonferenzen schließen kategorisch die Übergabe überzähliger Kirchen an nicht christliche Glaubensgemeinschaften aus, an Buddhisten, Hindus oder Muslime. Wären frühere Jahrhunderte ähnlich verfahren, gäbe es heute weder die Hagia Sophia in Istanbul noch die Moschee von Cordoba.

Eine brauchbare Idee wäre vielleicht nach anderen Nutzungen zu suchen und so zu handeln, wie frühere Jahrhunderte gehandelt haben. Nämlich ein Bauwerk stillzulegen statt es abzuräumen. Es zu schließen und notdürftig zu sichern. Gelegentlich Wallfahrten zu diesen Sakralstätten zu organisieren. Notfalls die Natur ihr Werk verrichten zu lassen. Den Verfall planend zu begleiten. Ruinen binden Erinnerung auf lange Zeit. Diese wären viel besser als der bald vergessene Totalverlust.



- | | |
|--|---|
| 1. Miről szól a cikk? | 5 |
| 2. Mi az író célja ezzel a cikkel? | 5 |
| 3. Milyen világi célokra építették át a templomokat Németországban? | 6 |
| 4. Mit ellenzett a püspöki konferencia? | 1 |
| 5. Az egyházi, építészeti és kultúrtörténeti veszteségen kívül mit jelent egy templom lebontása? | 1 |
| 6. Mit javasol a cikk írója? | 2 |

Maximálisan szerezhető pontok száma: 20 pont
A szerzett pontok száma: pont

MEGOLDÓKULCS

1. Miről szól a cikk? 5
A templomok sorsáról, melyekben – különböző okokból - már nem tartanak istentiszteletet.

2. Mi az író célja ezzel a cikkel? 5
Az illetékesek figyelmét felhívja, hogy e szakrális és építészeti emlékeket ne bontsák le és ne alakítsák át világi célokra.

3. Milyen világi célokra építettek át templomokat Németországban? 6
Könyvtárnak, koncertteremnek, kultúrháznak, lakóháznak, idősek otthonának, tornateremnek

4. Mit ellenezett a püspöki konferencia? 1
A használaton kívüli templomok átadását nem kereszt/y/én vallási közösségeknek

5. Az egyházi, építészeti és kultúrtörténeti veszteségen kívül mit jelent egy templom lebontása? 1
Elvész a hely identitásának, az ott lakók emlékeinek egy része

6. Mit javasol a cikk írója? 2
Tartsák lezárva és megfelelően védve ezeket a templomokat, alkalmanként pl.: zárandoklatkor – használják eredeti funkciójuknak megfelelően.
Romas állapotban is történelmi és egyházi emlékként tiszteljék őket.

Maximálisan szerezhető pontok száma: 20 pont



IDEGEN NYELVŰ SZÖVEG FORDÍTÁSA MAGYARRA

Fordítsa le az alábbi szöveget!

Von Bräuchen und Sitten

Tradition steht im Inneren Salzkammergut auch heute noch hoch im Kurs. Volkstümliches und kirchliches Brauchtum wird von Jung und Alt gepflegt und gelebt. Je nach Jahreskalender stehen zahlreiche Veranstaltungen, bei denen man die Brauchtumpflege hautnah miterleben kann, auf dem Programm.

Das alte Jahr verbrennen

Einer besonderen Tradition kann man in Obertraun alljährlich beiwohnen. Dort wird jedes Jahr pünktlich am 28. Dezember das „Alt-Jahr-Verbrennen“ durchgeführt. Das Fest hat seinen Ursprung in heidnischen Bräuchen um die Wintersonnenwende und ist im Salzkammergut einzigartig. Der Ablauf sieht so aus: Mit einem romantischen Fackelzug geht es, so auch heuer um 19 Uhr, beim Gasthof Dachsteinhof los; weiter wird durch die verschneiten Auen des Traunflusses zum großen Lagerfeuer unmittelbar am Wasser marschiert. Dort ist nicht nur für musikalische Umrahmung durch eine Bläsergruppe sowie dem Kirchenchor Obertraun gesorgt, sondern auch bestens für das leibliche Wohl.

Wenn Tiere sprechen können

...dann handelt es sich mit großer Wahrscheinlichkeit um eine Raunacht. Als Raunächte werden die Thomasnacht (21.12.), die Christnacht, die Silvesternacht, sowie die Dreikönigsnacht (5.1.) bezeichnet. In diesen Nächten, so der Aberglaube, gibt es einiges, was man beachten muss: So zum Beispiel darf keine Wäsche aufgehängt werden – hält man sich nicht daran, stirbt im kommenden Jahr ein Familienmitglied. Den Tieren wird nachgesagt, dass sie in den Raunächten sprechen können.

Der Name Raunacht kommt einerseits von „räuchern“ (der Hausherr geht mit Weihrauch und Weihwasser durch das Haus, um böse Geister zu vertreiben) und andererseits vom althochdeutschen „ruh“, was so viel wie rau, grob, ungezähmt bedeutet und auf die „wilde Jagd“, die in diesen Nächten ihr Unwesen treibt, hinweisen soll.

Dachsteinnews W/FJ 05 S. 22
270 Wörter, 1565 n

Maximálisan szerezhető pontok száma: 20 pont

MINTAMEGOLDÁS

Szokásokról

A hagyományok ápolása Belső Salzkammergutban ma is nagyon jelentős. Fiatalok és idősök egyaránt átélnek és ápolják a népi és egyházi szokásokat. Az éves kalendáriumban számos olyan rendezvény szerepel a programon, melynek során a népszokások ápolását közvetlen közletről lehet átélni.

Az óévet elégetni

Obertraunban évről évre különleges hagyomány részesei lehetünk. Ott minden év december 28-án megrendezik az óév elégetését. Az ünnep eredete a téli napfordulóhoz kapcsolódó pogány szokásokhoz nyúlik vissza és Salzkammergutban egyedülálló. Ez a következőképpen történik: A résztvevők idén is este 7-kor indulnak a Dachsteinhof szállótól romantikus fáklyásmenettel; majd tovább mennek a Traun folyó behavazott völgyében egészen a vízparti nagy táborúzhöz. Ott nemcsak egy fúvós zenekar és az obertrauni templomi kórus szolgáltatja a zenei háttérrel, hanem nagyvonalúan gondoskodnak a résztvevők testi jólétéről is.

Amikor az állatok beszélni tudnak

... akkor nagy valószínűséggel egy Raunachtról van szó. Raunachtnak hívják a Tamáséjszakát (december 21.), karácsony éjszakáját, szilveszter éjszakáját és vízkereszt / a háromkirályok éjszakáját (január 5.). A babona szerint ezeken az éjszakákon bizonyos dolgokra oda kell figyelni: így például nem szabad kitergetni a ruhát – mert ha ezt nem tartjuk be, akkor a következő évben meghal valaki a családból. Az állatokról azt beszélnek, hogy ezeken az éjszakákon beszélni tudnak.

A Raunacht szó egyrészt a „füstölni” igéből származik (a ház ura tömjénnel és szentelt vízzel megy végig a házon, hogy elűzze a gonosz szellemeket), másrészt az ófelnémet „ruh” szóból, ami annyit jelent, hogy nyers, durva, zabolátlan és utal arra a féktelen vadászatra, amelyet ezeken az éjszakákon a gonosz szellemek űznek.



MAGYAR NYELVŰ SZÖVEG ÖSSZEFOGLALÁSA IDEGEN NYELVEN

Foglalja össze egyházi területen tevékenykedő ismerőse számára az alábbi, magyar nyelvű szöveget 6-8 mondat terjedelemben idegen nyelven!

Százéves a mongóliai metodista egyház [2005-12-29]

Ulánbatorban, az ország fővárosában 300 metodista hívő jött össze, hogy hálaadó istentiszteletet tartson a Mongóliai Első Egyesült Metodista Egyház 100 éves születésnapja alkalmából. A hagyományos sáto templomot az Egyesült Metodista Egyház központjában állították fel. A jurta-templomban tartott ünnepségen sok gyermek és fiatal is részt vett. Imádsággal, énekléssel örvendeztek együtt a felnőttekkel. Az egyház 2001-ben indította el ifjúság misszióját, hogy a főváros rendkívül szegény negyedeiben segítse a fiatalok életesélyeit. A koreai és amerikai misszionáriusok által szervezett és irányított munka során egészségvédő programokat, étkezési programokat indítottak, speciális foglalkoztatást vezettek be gyermekek és fiatalok között. Minden programhoz bibliatanulmányozás, istentisztelet, evangélizáció is társul. A koreai metodisták az elmúlt években 310 ezer dollárral segítették a mongol testvéregyház szolgálatát. (ChristianPost, 2005. 12. 29. □ dr. békefy)

© www.reformatus.hu Kommunikációs Szolgálat szerk@reformatus.hu

Irányításpontok:

1. Milyen rendezvényről van szó a szövegben?
2. Hol került rá sor?
3. Mi a célja az egyház ifjúsági missziójának?
4. Hogyan foglalkoznak ennek keretében a fiatalokkal?

Maximálisan szerezhető pontok száma: 15 pont



MINTAMEGOLDÁS

100 Jahre der mongolischen methodistischen Kirche

In der mongolischen Hauptstadt Ulanbator kamen 300 Methodisten zu einem Dankgottesdienst anlässlich des Hundert-Jahre-Bestehens der Ersten Vereinigten Methodistischen Kirche der Mongolei zusammen. An der feierlichen Veranstaltung, die in einer herkömmlichen Jurtenkirche stattfand, nahmen auch viele Kinder und Jugendliche teil. Die Kirche hatte mit ihrer Jugendmission im Jahre 2001 angefangen. Ihr Anliegen war, die Lebenschancen der in den armen Vierteln der Hauptstadt lebenden Jugendlichen zu verbessern. Die Arbeit wurde von koreanischen und amerikanischen Missionären organisiert. Es wurden Gesundheitsschutz- und Ernährungsprogramme für Kinder und Jugendliche gestartet, die jeweils auch mit Bibelauslegung, mit Gottesdiensten und mit Evangelisation verbunden werden. In den vergangenen Jahren unterstützten die koreanischen Methodisten die Arbeit der mongolischen Schwesterkirche durch 310.000 Dollar.

SZÖVEGALKOTÁS

Írjon levelet 18 - 21 sor terjedelemben egy külföldi egyházközségbeli levelezőpartnerének az alábbi szempontok alapján!

1. **Számoljon be külföldi barátjának arról, hogy nemrég más településre költözött családjával.** Térjen ki a következőkre:
 - új lakásuk környezete,
 - a család új címe,
 - az első benyomások az új egyházközségről, templomról, papról,
 - gyülekezeti programok az új helyen
2. **Ajánljon egy egyházi témájú jó könyvet/filmet barátjának!** Levelében írjon a következőkről:
 - a könyv/film címe és írója/rendezője,
 - fontosabb szereplők,
 - a történet rövid összefoglalása, mikor és hol játszódik a történet,
 - miért tetszett Önnek a könyv/film?

Maximálisan szerezhető pontok száma: 25 pont



MINTAMEGOLDÁS

Budapest, den 19 September 2006

Liebe Sylvia, lieber Christian,

herzlichen Dank für Euere lieben Zeilen vom 12.08.07 aus Kroatien. Wir freuen uns sehr, dass Ihr einen schönen und erholsamen Urlaub hattet. Ich schreibe Euch zwar noch aus Budapest – ich bin gerade zu Besuch bei meinen Eltern –, aber wie Ihr aus der neuen Adresse auf dem Umschlag entnehmen könnt, sind wir endlich umgezogen! Mit diesem Umzug ist ein langjähriger Traum von uns allen in Erfüllung gegangen. Wir sind heilfroh, dass wir ein Einfamilienhaus mit einem eigenen Garten in einer schönen, ruhigen Umgebung haben können.

Der kleine Ort wo wir hingezogen sind, liegt circa 20 km nordwestlich von Budapest und ist sowohl mit dem Bus als auch mit der Vorortbahn leicht und schnell erreichbar. Aber die Kinder werden natürlich nicht täglich pendeln, sie werden das hiesige Gymnasium besuchen. Das Schuljahr hat schon angefangen, aber Gott sei Dank gehen unsere Töchter sehr gern in die neue Schule. Wir haben auch Kirche und Gemeinde gewechselt. Wir gehen immer in den Gottesdienst sonntags um 10 Uhr und hatten schon ein sehr angenehmes persönliches Gespräch mit dem Pfarrer. Ich freue mich sehr, dass unsere Töchter auch in die Religionsstunden dieses Pfarrers gern gehen. Sie wurden von den dortigen Kindern lieb aufgenommen und haben viele außerkirchliche Programme mit dieser Religionsgruppe. (Ausflüge, Kino- und Theaterbesuch und karitative Arbeit in einem Altenheim.) Das alles klingt sehr gut, hoffentlich werden sie viel Schönes unternehmen. Über die Einzelheiten werde ich später berichten.

In gedanklich herzlicher Umarmung grüßen Euch liebevoll

Eure Susi und Familie



MINTAMEGOLDÁS

Budapest, den 6. Mai 2006

Meine liebe Martina!

Ich habe mich riesig über Deine Grußkarte zu Ostern gefreut. Wir haben schon so lange nichts mehr voneinander gehört! Ich bin aber sehr besorgt, dass es Dir in letzter Zeit gesundheitlich nicht so gut geht. Du schreibst, dass Du oft deprimiert bist und einfach zu nichts Lust hast. Ich möchte Dir jetzt aus der Ferne keine weisen Ratschläge erteilen, aber ich würde Dir doch ein Buch empfehlen, das mir immer so gut gefällt, jedes Mal, wenn ich es lese. Ich kann mir auch vorstellen, dass dieses Buch Dir bei den Gemütswallungen auch helfen kann.

Also, es geht um eine ungarische Autorin, Klára Tüdös, deren Bücher auch ins Deutsche übersetzt wurden. Der Titel dieser Geschichtensammlung heißt „In Gottes Hand“ und sie beschreibt kurze Alltagsgeschichten, die einen wirklich zum Nachdenken anregen. Warum? Weil diese Situationen aus dem Alltag uns allen passieren können oder einige sogar schon passiert sind und trotzdem schaffen wir es nur selten, die richtige Lösung zu finden. Wenn man darin nicht direkt involviert ist, wenn man das Geschehene aus einer Distanz beobachtet und durchdenkt, wird man den richtigen Weg oder Ausweg wohl einfacher entdecken. Ja, und außerdem hat man oft das Gefühl, dass das eigene Problem nicht mehr so bedrückend ist, wenn auch viele Andere darunter leiden. Man könnte dann sogar feststellen, dass man doch am liebsten das eigene Kreuz trägt... Man bekommt ja dazu die Gnade Gottes. Also, tauschen mit Anderen wäre doch keine gute Idee.

Dieses Buch ist also keine fromme Pflichtlektüre, sondern es gibt eher Impulse zum gelebten Glauben und Hilfe in schweren Lebenslagen. Jedenfalls hoffe ich sehr, dass es Dir gefallen wird. Ich werde Dir dieses Buch heute noch per Post schicken.

Viele liebe Grüße
Deine Barbara und Familie



FELSŐFOK

SZÖVEGALAPÚ FELELETVÁLASZTÓS TESZT

Ergänzen Sie die Sätze mit den entsprechenden Wörtern!

Cézanne

Der französische Maler *Paul Cézanne* gilt als ein Wegbereiter der modernen Kunst im 20. Jahrhundert. Er lebte von 1839 bis 1906, war also ein Kind des 19. Jahrhunderts. Seine (1) war Aix-en-Provence im äußersten (2) Frankreichs unweit von Marseille. Später lebte er in Paris, um in der zweiten Hälfte seines Lebens sehr (3) wieder in Aix zu wohnen und (4) arbeiten. Allerdings kehrte er von Zeit zu Zeit nach Paris zurück, wo (5) seine Frau Hortense und sein Sohn Paul zumeist aufhielten. Als 67jähriger holte er sich (6) Malen draußen in der Landschaft im Regen eine Erkältung, (7) sein entkräfteter Körper nicht mehr gewachsen war. Am 23 Oktober 1906 starb er in Aix, wo er auch (8) wurde.

Die akademische Gesellschaft des Kaiserreiches wie auch die bürgerlichen Kreise der dritten Republik ignorierten Cézanne. (9) Jahrzehnte hindurch blieb seine Kunst weithin unbekannt. Bei den jungen Suchenden der Moderne, etwa bei Picasso, Braque, Matisse und vielen anderen fand er aber begeisterte (10). Heute gehört Paul Cézanne zu den großen der (11) Kunstgeschichte.

Der Maler Paul Cézanne war, (12) wenig beachtet wird, zumindest in seinen späteren Jahren „praktizierender (13)“, das heißt, er nahm an der Eucharistiefeier teil und besuchte auch die nachmittägliche (15). Er las katholische Zeitungen, unter anderem die noch heute bestehende „La Croix“. Als Wahlspruch wählte er in einem „Fragebogen“, den er einmal beantwortete, ein Zitat des romantischen Dichters Alfred de Vigny: „Herr, du hast mich mächtig und einsam (16) ...“ Auf einem Foto seines Ateliers am Chemin des Lauves, wo er in den letzten Jahren seines Lebens arbeitete, ist hoch an der Wand deutlich ein Kruzifix (recht konventioneller Art) zu sehen.

Er hat sich nie über sein gewiß eigenartiges (17) geäußert, aber sein Bekenntnis zur Religion seiner Väter (18) nicht zu bezweifeln. Trotzdem: ein christlicher Künstler war er nicht. Die religiösen Wahrheiten sind nicht sichtbarer Natur, man kann sie nicht „sehen“. (19) Zeremonien, die sichtbar sind, gehörten wiederum nicht zu seinen Motiven, wie er überhaupt jede Darstellung gesellschaftlicher oder zivilisatorischer Vorgänge mied. Aber seine Bilder sprechen die Sprache der Ewigkeit, des ewig Gültigen, jenes absoluten Seins, das Gott selbst ist. Karl Rahner (20) sagen: als transzendentes Existenzial.

358 Wörter, 2050/2405 n

Forrás: Christ in der Gegenwart, Juli 2005

Maximálisan szerezhető pontok száma: 20 pont



IDEGEN NYELVŰ SZÖVEG FORDÍTÁSA MAGYARRA

Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Ungarische!

Was sagt mir „Gott“?

Es ist sehr schwierig, die Gedanken und Gefühle stichwortartig zu fassen, die bei mir als orthodoxem Christen, als Mönch und Vorsteher einer Landeskirche entstehen, wenn ich „Gott“ sage oder höre. Meines Erachtens erlebt jeder Gläubige eine breite Gefühlspalette, wenn er sich an den Schöpfer wendet oder seinen Namen erwähnt. Was mich anbetrifft, gehören dazu unter anderem meine Kindheitserinnerungen an die erste Beichte und den ersten Dienst als Küster am Altar. Dazu gehört die Dankbarkeit zu Gott dafür, dass Er mich in den für unsere Kirche schwierigsten Zeiten der Verfolgung seitens der gotteslosen Macht nicht verlassen hat. Dazu gehört Staunen und Ehrfurcht vor dem Wunder der Auferstehung unserer Kirche aus Ruinen für die letzten zehn-fünfzehn Jahre.

Als Vorsteher der russischen orthodoxen Kirche verspüre ich ausdrücklich die Anwesenheit Gottes und Seine Hilfe nicht nur im Wiederaufbau der zerstörten und entweihten Heiligtümer, sondern auch in der Wiedergeburt der Seelen vieler Menschen, die derzeit erstmals seit Jahrzehnten des militanten Atheismus über die Kirchenschwelle schreiten. Man kann sehen, dass in unserer Kirche – in Rußland, Ukraine, Weißrußland, Moldawien und anderen Ländern – Gotteshäuser sich mit Gläubigen füllen, Klöster wiederaufleben, Theologie- und Sonntagsschulen eröffnen. Die Anzahl der Geistlichen unserer Kirche allein ist gegenüber 1988 um das Fünffache gestiegen. Diese und viele anderen Tatsachen gelten für mich persönlich als triftiges Zeugnis für die Gnade Gottes zu unserem Volk.

Wenn ich die Diözesen der russischen Kirche besuche, wundere ich mich immer über Licht, Liebe und ruhige Existenzsicherheit, die die Augen der Gläubigen in vielen Städten und Siedlungen ausströmen. Ich sehe ausdrücklich die Wirkung des Heiligen Geistes und den Segen Gottes, die unser Volk und unsere Kirche nicht verlassen. Und dieses Sehen füllt mich mit der Hoffnung darauf aus, dass wir jegliche Schwierigkeiten zusammen überwinden können.

Alexij II., Patriarch von Moskau und Ganz Rußland

284 Wörter, Christ in der Gegenwart, 21. 08. 2005, Seite 276

Maximálisan szerezhető pontok száma: 25 pont

MINTAMEGOLDÁS

Mit jelent számomra Isten?

Ha Isten nevét kimondom vagy hallom, nekem, mint ortodox kereszténynek, szerzetesnek és országos egyházi elöljárónak, igen nehéz /nehezemre esik/, hogy gondolataimat és érzéseimet egy-egy szóba tömörítsem /egy-egy szóval fogalmazzam meg/. Véleményem szerint minden hívő az érzelmek széles skáláját éli át, ha a Teremtőhöz fordul, vagy az Ő nevét kimondja. Ami engem illet, ide tartoznak többek között az első gyónásra és ministrálásra vonatkozó gyermekkori emlékeim. Valamint az a hála, amelyet Isten iránt érzek, mert nem hagyott el engem az egyház üldöztetésének legnehezebb időszakában, az istentelen hatalom idején. És ide tartozik bámulatom és tiszteletem a csoda iránt, ahogy egyházunk az elmúlt 10 – 15 évben romjaiból feltámadt.

Az orosz ortodox egyház elöljárójaként erősen átélem Isten jelenlétét és segítségét mind az elpusztított és megszenteltetlenített szent helyek újjáépítésében, mind pedig azon emberi lelkek újjászületésében, akik az erőszakos ateizmus évtizedei óta először lépték át a templom küszöbét. Látható, hogy egyházunkban – Oroszországban, Ukrajnában, Fehér Oroszországban, Moldáviában és más országokban – a templomok megtelnek hívekkel. Kolostorok élednek újra, teológiai fakultások nyílnak és vasárnapi iskolák indulnak. Csak a mi egyházunk papjainak száma 1988-hoz viszonyítva ötszörösére emelkedett. Ez és sok más tény számomra Isten népünk iránti kegyelmének kézzelfogható bizonyítéka.

Ha az orosz egyház egyházmegyéibe látogatok, mindig csodálattal tölt el az a fényesség, szeretet és egzisztenciális biztonság, amely sok városban és településen a hívek szeméből árad. Határozottan érzem a Szent Lélek működését és Isten áldását, amely népünket és egyházunkat nem hagyja el. Ez a bizonyosság azzal a reménnyel tölt el, hogy együtt minden nehézséget le tudunk győzni.

II. Alexij, Moszkva és egész Oroszország pátriárkája

MAGYAR NYELVŰ SZÖVEG ÖSSZEFOGLALÁSA IDEGEN NYELVEN

Fassen Sie den folgenden ungarischen Text für einen Freund oder Kollegen, der in der Kirche tätig ist, in 12-16 Sätzen auf Deutsch zusammen!

Püspöki szinódus az Örök Városban

XVI. Benedek pápa a Szent Péter-bazilikában bemutatott szentmisével október 2-án ünnepélyesen megnyitotta a XI. püspöki szinódus rendes ülését. Homíliáját e szavakkal fejezte be: "Isten végül mindig győz, mert mindig a szeretet a győztes. A Fiú halálából élet fakad, új szőlő jön létre. Ő, aki a kánai menyegzőn a vizet borrá változtatta, vérét az igaz szeretet borává tette, és így változik át borrá az ő vére. Az utolsó vacsorán elővételezte halálát, saját maga ajándékává változtatta, vére ajándék és szeretet. Ily módon vált Krisztus maga, jó termést hozó szőlővé. Az eucharisziát abban a tudatban ünnepeljük, hogy a Fiú halálának ez volt az ára. De tudjuk azt is, hogy ebből a halálból élet fakadt, mert Jézus halála áldozattá vált, a szeretet tettévé, amellyel legyőzte a halált. Ha egységben maradunk vele, akkor mi is termést hozunk, akkor belőlünk már nem az önteltség és az Istennel és teremtésével szembeni elégedetlenség savanyú ecete erjed, hanem bor, Isten örömeinek és a testvérek iránti szeretetének jó bora. Imádkozzunk az Úrhoz, hogy a most kezdődő szinódus három hete alatt ne csak szép szavakat mondjunk az Oltáriszentségről, hanem éljünk mindenek előtt az eucharisztia erejéből. Kedves szinódusi atyák, azt az ajándékot kérjük Mária közbenjárásával, hogy a Szentlélek kegyelmével tudjuk segíteni a világot, hogy az Krisztusban és Krisztussal Isten bő termést hozó szőlőjévé váljon."

Az eucharisztia az egyház életének és küldetésének forrása és csúcsa

A szinódus témáját még II. János Pál pápa jelölte meg: "Az eucharisztia az egyház életének és küldetésének forrása és csúcsa". A méltó módon ünnepelt Oltáriszentség újrafelfedezése volt a közelmúltban elhunyt pápa lelki végrendeletének lényege is. Utolsó előtti apostoli levelében – Mane nobiscum Domine – Maradj velünk, Urunk! – szintén az Oltáriszentséggel foglalkozott, legutolsó lelkipásztori kezdeményezése az Eucharisztia Évének meghirdetése volt világegyházi szinten, amelyet most a püspöki szinódus zár le.

<http://magazin.ujember.katolikus.hu/Archivum/2005.11/08.html>

Leitpunkte:

1. Das vom Papst Benedikt XVI. eröffnete Ereignis
2. Die Abschlußworte seiner Homilie: der Sieg Gottes
3. Das Opfer Christi
4. Das Feiern der Eucharistie
5. Die Hoffnung der drei Wochen der Synode

Maximálisan szerezhető pontok száma: 25 pont



MINTAMEGOLDÁS

Bischofssynode in der Ewigen Stadt

Papst Benedikt XVI. eröffnete feierlich mit einer Messe im Petersdom die XI. Bischofssynode am 2. Oktober. Er beendete seine Homilie mit den Worten: „Schließlich siegt Gott immer, weil die Liebe immer siegt. Vom Tod des Sohnes entspringt neues Leben. Er, der an der Hochzeit zu Kana das Wasser in Wein verwandelte, machte sein Blut zum Wein der wahren Liebe. Jesus erlöste uns von unseren Sünden mit seinem Blut, so wurde sein Tod zum Opfer, zur Tat der wahren Liebe. Dadurch besiegte er endgültig den Tod. Beim Feiern der Eucharistie soll man auch daran denken, dass wir auch nur dann gute Ernte bringen, wenn wir mit Jesus Christus in Einheit bleiben und die Freude und Liebe Gottes den Mitmenschen gegenüber ausstrahlen. Lasset uns beten, dass wir während dieser drei Wochen nicht nur schöne Gedanken über die Eucharistie austauschen, sondern auch von ihrer Kraft leben sollen.“

Das Grundmotiv der Synode wurde noch von Papst Johannes Paul II. bezeichnet: „Die Eucharistie ist die Quelle und die allerwichtigste Mission des Kirchenlebens.“ Die Wiederentdeckung der würdig gefeierten Eucharistie ist das Wesentliche im Testament des unlängst verstorbenen Papstes. In seinem vorletzten Apostelbrief mit dem Titel „Bleib mit uns Herr!“ beschäftigte er sich auch mit der Eucharistie und er verkündete auch das Jahr der Eucharistie in der Weltkirche, das gerade jetzt mit dieser Bischofssynode zu Ende ging.



ESSZÉ JELLEGŰ SZÖVEG ALKOTÁSA

Schreiben Sie ein Essay in 22-26 Zeilen über eines der folgenden 2 Themen aufgrund der angegebenen Gesichtspunkte!

1. Környezeti problémák – a teremtett világ megőrzése

- globális környezeti problémák
- ezen problémák hatása egészségünkre
- a fejlett országok felelőssége
- gyakori a közöny a nagyvállalatok részéről
- az egyházak/egyházi személyiségek szerepe és felelőssége a környezetvédelemben
- mi mit tehetünk a mindennapjainkban környezetünk megőrzéséért

2. A média, az egyházi média, egyházi adások

- az egyházi média különös szerepe a mai világban
- milyen értékeket közvetít
- milyen alternatívát nyújthat
- miben más a műsorpolitika/szerkesztettség
- kedvenc egyházi műsora/újsága stb.

Maximálisan szerezhető pontok száma: 30 pont

MINTAMEGOLDÁS

Umweltprobleme, die Bewahrung der geschaffenen Welt

Heutzutage wird sehr viel über die verschiedensten Aspekte der Umweltprobleme gesprochen, diskutiert und verhandelt. Es wird auch vieles versucht und unternommen, aber da diese Frage nicht ausschließlich mit der Rettung unserer leider schon sehr zugrunde gerichteten Umwelt zu tun hat, sondern sie ist sehr verflochten mit Politik und finanziellen Interessen, ist es zweifelhaft, ob immer die richtigen Entscheidungen getroffen werden. Außerdem sollte es uns allen Erdbewohnern klar sein, dass der Umweltschutz nicht nur die Angelegenheit der Umweltschützer und der Behörden ist, sondern ein jeder Mensch soll daran aktiv beteiligt sein.

Was alles können wir, einfache Bürger, „Erdenkinder“ für unsere Umgebung, Umwelt tun, damit daraus keine „Unwelt“ werde? Angefangen mit den alltäglichsten Fällen der Mülltrennung, wobei man nur ein bisschen mehr Aufmerksamkeit brauchte und so würden Plastik, Glas, Metall, Papier und Küchenabfall nicht in derselben Mülltonne landen. Viele von diesen Materialien könnten wiederverwendet werden, wenn sie getrennt vom übrigen Abfall gesammelt wären. Beim Recycling werden wichtige Stoffe aus dem Müll zurückgewonnen und dann wiederverwertet. So können auch Rohstoffe und Energie gespart werden.

Es ist schon allen wohlbekannt, dass die weltweite Vernichtung von Wäldern auf die Dauer zu einer Katastrophe führt. Die gesunden Wälder nehmen das Kohlendioxid in der Atmosphäre auf und dadurch reinigen sie die Luft. Aber wenn der Großteil des Baumbestandes auf der Erde gefällt, verheizt oder anders verbraucht wird, dann steigt der Kohlendioxidgehalt der Luft enorm hoch und es entsteht ein Treibhauseffekt. Die tragischen Folgen der globalen Aufwärmung und des Klimawandels erfahren wir schon jetzt auf der eigenen Haut. Ebenso spüren wir auf der Haut die gefährlichen UV-Strahlen, die durch die dünne Ozonschicht um die Erde nicht genügend abgeschirmt sind. Ein längeres Sonnenbad kann zu Hautentzündung führen, die dann Ursache von Hautkrebs sein kann. Unsere ganze Umwelt – Boden, Luft und Gewässer – wurde in den vergangenen Jahrzehnten derart verschmutzt, dass das Leben auf diesem Planeten sehr gefährlich und riskant wurde.

Wir alle tragen die Verantwortung für unsere Erde, und wir sollten den Umweltschutz betreffend mit gutem Beispiel vorangehen und den kommenden Generationen beibringen, was für Werte sie hier auf der Erde zu schützen haben. Familie, Schule und Kirche sollen in diesem Projekt einstimmig die Wichtigkeit des Umweltschutzes vertreten.



MINTAMEGOLDÁS

Medien

In einem Interview mit dem Sekretär der deutschen Bischofskonferenz über religiöse Kommunikation wurde unlängst behauptet, dass das Fernsehen bei der Vermittlung von Werten heute eine größere Rolle spiele als Schule oder Familie. Daher versuche die Kirche ihre Kompetenz auf diesem Gebiet stärker ins TV-Programm einzubringen. Auch in Ungarn gibt es schon Rundfunkstationen (Katholisches-Radio, Maria-Radio), die überwiegend religiöse Programme senden und dadurch die christlichen Werte vertreten.

Keine der historischen Kirchen scheint die Möglichkeiten im Internet genügend auszunutzen. Es sollten Internet-Portale entstehen, die spirituelle Angebote machen, aktuelle Nachrichten liefern und Navigationsangebote für andere christliche Internetangebote bieten. Über das Internet lassen sich aber vor allem junge Christen erreichen. Trotzdem ist das eine Tatsache, dass die elektronischen Medien die geschriebenen immer mehr verdrängen. Mit der digitalen Technik hat man nämlich viel mehr Möglichkeiten seine Botschaften zu gestalten: mit Bildern, mit Musik und vor allem mit bewegten Bildern. Im Internet verwendet man eigentlich alle Möglichkeiten gleichzeitig, aber man erreicht damit oft das Gegenteil, nämlich dass man von den vielen Informationen übersättigt wird. Leider werden diese neuen Mitteilungstechniken oft genug auch missbraucht um die Menschen zu manipulieren. Das ist aber nicht für die kirchlichen Medien charakteristisch. Und nicht zuletzt kann man bei diesen neuen Mitteilungsformen besser missverstanden werden.

Was die Printmedien anbelangt, ihnen wird auch heute noch - in unserer modernen Welt - eine große Rolle zugemessen. Laut einer Umfrage zum Beispiel werden die Pfarrbriefe in Deutschland auch von vielen Katholiken gelesen, die selten oder gar nicht in die Kirche gehen. Die kirchlichen Printmedien sollen vor allem auf den Feldern Politik, Kultur und Erziehung profilieren. Die Leser katholischer Kirchenzeitungen sind laut Statistik mit den Blättern zufriedener als noch vor einigen Jahren. Rund zwei Drittel der Abonnenten finden ihre Bistumszeitung unterhaltsam und angenehm zu lesen. Eins sei aber noch nicht gelungen; nämlich die stark überalterte Leserschaft der Kirchenzeitungen zu verjüngern. Was uns angeht, abonnieren wir auf diverse Kirchenzeitungen, da wir in unserer Familie katholisch, evangelisch und auch reformiert sind.



SZÓBELI FELADATOK

ALAPFOK

TÉMAKÖRÖK JEGYZÉKE

SZEMÉLYES TÉMÁK EGYHÁZI VONATKOZÁSOKKAL

1. Személyes adatok, információk. A jövőre vonatkozó elképzelések. Személyes tulajdonságok. Felekezeti hovatartozás.
2. A szűkebb család. Családi élet, szülők, gyerekek. Családi munkamegosztás. Vallásgyakorlás a családban. Napi imádságok.
3. A tágabb család. Rokonok, keresztszülők, keresztyermek.
4. Egyházi vonatkozású és egyéb családi összejövetelek, ünnepek. (Születés- és névnap, keresztlő, első áldozás, konfirmáció, bérmálkozás, egyházi esküvő.)
5. Az otthon. Lakás, háztípus, helyiségek, berendezés. Keresztény szimbólumok a lakásban.
6. Lakóhely, lakókörnyezet. A település, az utca, a környék bemutatása. Környékbeli templom, más egyházi intézmények a lakóhelyen.
7. Tanulás. Az iskola/az egyetem. Tantárgyak. Nyelvtanulás. Egyházi vonatkozású és egyéb iskolai élmények. Egyházi iskolák. Hittantanulás.
8. Munkatevékenység a munkahelyen / diákmunka. Élmények, tapasztalatok. Gyakori foglalkozások. Fontosabb egyházi tisztségek.
9. Emberi kapcsolatok. Levelezés. Diáktársak, barátok, kollégák. Munkatársak egyházi kapcsolatokban.
10. Társas élet. Vendégek fogadása. Közös tevékenységek (pl. kórus, egyesület, klub.) Kapcsolat az egyházközség / gyülekezet tagjaival.
11. Vásárlás, üzletek. Ünnepi öltözet. Ajándékvásárlás. Egyházi vonatkozású ajándékok.
12. Napirend. Hétköznapok, vasárnap, csendes nap. Istentisztelet, miselátogatás.
13. Ünnepek. A Mikulás megünneplése. Szent Miklós püspök történelmi alakja.
14. A karácsony, mint keresztény ünnep. Az adventi időszak. A karácsony megünneplése a családban és az iskolában / munkahelyen.
15. A húsvét, mint keresztény ünnep. Húsvéti szokások. A húsvét megünneplése a családban.
16. Étkezés. Ételek egyházi ünnepi alkalmakon. Böjtölés.
17. Egészség, betegségek. Sportolás, kirándulás, egészséges élet. A hit és az egészséges élet kapcsolata.
18. Szabadidő, kedvtelések, kultúra, szórakozás. Múzeumok, kiállítások, koncertek. Gyülekezeti programok.
19. Olvasás. Könyvtár. Internet. Keresztény szellemiségű, vallásos témájú olvasmányélmények.
20. Tévénézés, mozi, színház. Egyházi témájú színházi vagy filmélmények.
21. Magyarország, Budapest, a vidék nevezetességei. Fontosabb egyházi vonatkozású látnivalók hazánkban. Gyülekezeti kirándulások.
22. Utazás külföldön. Utazással kapcsolatos szolgáltatások. Közlekedés. Úti élmények. Utazások során látott egyházi nevezetességek.



A használandó képek (1-12) – terjedelmük miatt – csak a nyomtatott változatban láthatók.

SZAKMAI VONATKOZÁSÚ SZITUÁCIÓS FELADATOK **magyarul megadott irányító szempontok alapján**

1. A gyülekezetben egész napos kirándulást terveznek. Folytasson beszélgetést a szervezővel az alábbi kérdésekről:
 - Mi lesz a kirándulás célja és programja?
 - Melyik templomba fognak menni vasárnapi istentiszteletre?
 - Milyen közlekedési eszközzel fognak menni, költségek?
 - Mikorra tervezik a hazaérkezést?
2. Karácsonyi műsorra készülnek, a bibliakör vezetőjével megbeszéli az alábbiakat!
 - Kik szerepelnek a karácsonyi műsoron?
 - Hány próbára lesz szükség?
 - Melyik nap és hány órakor célszerű kezdeni a műsort?
 - Várhatóan hány szülő ill. hozzátartozó jön el a műsorra?
3. A gyülekezeti terem ki kellene festeni. Beszélje meg a gondnokkal a legfontosabb teendőket!
 - Kérdezze meg a gondnokot, hogy ki tudná elvállalni a munkát és mennyiért!
 - Javasolja, hogy célszerű a munkát elvégezni minél előbb!
 - Kérje ki a véleményét, hogy szerinte mennyi idő alatt lehet készen a festés!
 - Egyezzen meg vele, hogy ki fogja a festés után kitakarítani a termet!
4. Külföldi partner gyülekezetének egyik fiatal tagjával beszélget, érdeklődik az ottani egyházi oktatásról:
 - Megkérdezi, hogy sok egyházi iskola van-e náluk, és ő milyen egyházi iskolába jár.
 - Érdeklődjön az ottani hittan órákról. (gyakoriságuk, idejük, stb.)
 - Milyen egyéb tantárgyakat tanulnak ?
 - Hívja meg őt, hogy egyszer látogassa meg az iskolájukat!
5. Beszélgessen egy külföldi ismerősével, aki a gyülekezeti bibliaórára jár!
 - Mostanában többször nem látta, mi az oka ennek?
 - Ajánlja fel segítségét a közlekedésben most, hogy beteg!
 - Kérdezze meg, miért szeret ebbe a gyülekezetbe bibliaórára járni?
 - Kívánjon neki jobbulást a mielőbbi viszontlátás reményében!
6. Külföldi partner gyülekezetével közösen a jövő nyáron tábort szerveznek diákoknak. Beszéljen az egyik külföldi szervezővel és egyeztessen a következőkkel kapcsolatosan:
 - Javasoljon helyszínt a tábornak!
 - Egyeztessen partnerével, hogy hány gyerek várható és honnan!
 - Beszéljék meg, hogy ki vállalja majd a napi áhítatok megtartását!
 - Kérdezze meg partnerét, hogy milyen egyéb felnőtt segítségre számíthat a tábor szervezésében!

7. Külföldi partnergyülekezetének egyik tagjával beszél, aki Húsvétkor Magyarországra látogat, hogy együtt töltsék az ünnepeket!
- Érdeklődjön érkezésének pontos időpontjáról, az utazás körülményeiről!
 - Röviden egyeztessen vele a gyülekezeti húsvéti áhítatról!
 - Javasoljon egyéb szabadidős programokat (pl. városnézés)!
 - Kívánjon neki kellemes utat Magyarországra!
8. Partnergyülekezetének egyik tagjával beszélgetnek kedvenc egyházi vonatkozású könyvükről vagy filmükről.
- Kérje meg partnerét, ajánlja egyik kedvenc filmjét vagy könyvét!
 - Kérdezze meg, mikor és hol látta vagy olvasta ezt!
 - Érdeklődjön partnerétől, hogy miről szólt, kik voltak a szereplők?
 - Kérjen tanácsot, hogy hol szerezheti be a könyvet/filmet és javasoljon Ön is egy másikat!
9. Partnergyülekezetének egyik tagjával ismerkednek és beszélgetnek családjukról.
- Kérdezze meg szűkebb családjáról!
 - Meséljen röviden saját családjáról!
 - Érdeklődjön keresztelése időpontjáról, keresztszüleiről!
 - Ajánlja föl, hogy szívesen elviszi és bemutatja családjának egyik este!
10. Partnergyülekezetének egyik tagja látogatóba érkezett Önhöz, Ön éppen körbevezeti őt, és bemutatja neki lakóhelyét.
- Elmondja, hogy milyen fontosabb látnivalók vannak városában/falujában, amit érdemes is megnézni.
 - Javaslatot tesz, hogy vendégével hova látogassanak el aznap délután.
 - Beszél vendégének templomukról is, ahová majd hétvégén együtt elmennek.
 - Érdeklődik arról, hogy vendége milyen templomba jár otthon.
11. Partnergyülekezetének egyik tagjával beszélget, aki most érkezett Önhöz. Mondja el, hogy éppen konfirmációra / bérnákosra készülődnek, melyre holnap, Pünkösöd vasárnapján kerül sor.
Beszéljen
- a konfirmációra / bérnákosra való felkészülésről,
 - arról, hogyan zajlik le a konfirmáció / bérnákos az Önök templomában,
 - kik lesznek jelen vendégként a családból és a baráti körből,
 - milyen agapét terveznek a konfirmáció / bérnákos utánra.
12. Ön a pályaudvaron fogadja egyik hitoktató ismerősét, aki egy konferencián fog részt venni a városban.
- Kérdezze meg, kellemesen utazott-e és
 - mi lesz a konferencián tartandó előadásának témája,
 - javasoljon egy templomot, ahova délután közösen ellátogathatnának, és mutassa be azt néhány mondatban,
 - beszéljék meg, hogy hol és mikor találkoznak.



HALLÁS UTÁNI ÉRTÉS (globális)

A VIZSGÁZTATÓ PÉLDÁNYA!

Zeit im Urlaub – Zeit für Gott

Tagein – tagaus, der Alltag überrollt die Menschen. Geschäfte tätigen, einkaufen gehen, Zusammenleben organisieren und dabei noch den Platz für Gott freihalten? Wenn man Theologen glauben darf, dann heißt die kürzeste Definition für Religion „Unterbrechung“. Und wenn man Freizeitforschern glauben darf, dann gibt es keine schönere und begehrttere Unterbrechung des Alltags als den Urlaub. Zeit im Urlaub als Zeit für Gott. Hier hat die Sehnsucht nach Gott Raum und Zeit, sich zu entfalten. Hier darf sich die Sehnsucht nach Gott zeigen, wenn sie sich auch im Alltag immer versteckt. Hier findet die Sehnsucht nach Gott Orte und Zeiten: das Wegkreuz zwischen den Feldern, die einsame Kapelle im Wald, die ruhigen Minuten am Strand, gerade nach dem Sonnenaufgang, das gute Gespräch und die interessante Begegnung. Der Körper braucht Erfrischung und die Seele braucht Erfrischung. Hier im Urlaub bietet sich die Gelegenheit. Die Sehnsucht nach Gott darf losgelassen werden, sie fliegt wie ein bunter Drache über das Meer und sie sucht Augenblicke, in denen sie eine Ahnung bekommt von der Größe und Schönheit Gottes und von seiner Nähe zu den Menschen. Hier im Urlaub und sicher auch – manchmal verdeckt – im Alltag.

Maximálisan szerezhető pontok száma: 15 pont



FELADATLAP

A szöveg meghallgatása után válaszoljon az alábbi kérdésekre magyarul!

1. Milyen összefüggésre mutat rá a cikk írója a szabadságon történő kikapcsolódás és az Istenélmény között? 3

2. Miért lehet a „vallás” legrövidebb definíciója a „félbeszakítás”? 4

3. Isten utáni vágyakozásunk milyen módon jut kifejezésre, és hogy élhetjük át az Istenélményt? 4

4. Hogyan válhatnak ezen természeti és emberi élményeink Istenélménnyé? 4

Maximálisan szerzhető pontok száma: 15 pont
A szerzett pontok száma: pont

MEGOLDÓKULCS

A szöveg meghallgatása után válaszoljon az alábbi kérdésekre magyarul!

2. Milyen összefüggésre mutat rá a cikk írója a szabadságon történő kikapcsolódás és az Istenélmény között? 3
- Ha szabadságon vagyunk, akkor Istenre is tudunk időt szánni.
2. Miért lehet a „vallás” legrövidebb definíciója a „félbeszakítás”? 4
- A. Egyrészt a szabadidő-kutatók szerint a hétköznapiok legszebb és legkívánatosabb félbeszakítása, ha szabadságra megyünk. 2
- B. Másrészt pedig a teológusok úgy vélik, hogy a hektikus hétköznapiokból való kilépés ad időt és lehetőséget az Istenélmény átélésére. 2
3. Isten utáni vágyakozásunk milyen módon jut kifejezésre és hogy élhetjük át az Istenélményt? 4
- A. Időt szánunk rá 1
- B. Megkeressük az Istenélmény átélésének számunkra ideális módját és helyét (a mezők szélén álló út menti fészületet, az erdei magányos kápolnát, a tengerpartot napfelkelte után, egy jó beszélgetést, egy érdekes találkozót). 3
4. Hogyan válhatnak ezen természeti és emberi élményeink Istenélménnyé? 4
- Úgy, hogy ezen felemelő pillanatokban megsejtjük a teremtett világ szépségén és az emberi szereteten keresztül Isten hatalmasságát és az emberekhez való közelségét.

Maximálisan szereshető pontok száma: 15 pont



HALLÁS UTÁNI ÉRTÉS (szelektív)

A VIZSGÁZTATÓ PÉLDÁNYA!

Wirklich aufbrechen

Wenn ich an Advent denke, dann habe ich den Eindruck: alles und jeder ist dauernd unterwegs. Geschenke einkaufen, Weihnachtsbrief zum Kopierladen bringen, im Odenwald einen Tannenbaum holen, die Päckchen zur Post bringen, das bestellte Buch abholen, der Großeinkauf bei Aldi, den Raclettekäse vorbestellen, die Kinder zur Adventsfeier fahren und wieder abholen, Singstunde beim Kirchenchor, Geschenkpapier kaufen, zum Konzert fahren, das Kostüm in die Reinigung bringen, Getränke besorgen, nochmal Rhein-Neckar-Zentrum, wieder keinen Parkplatz, den Lachs vergessen, zu wenig Briefmarken, Glühwein auf dem Weihnachtsmarkt...

Was aber erzählt uns die Bibel? Ein Engel kommt zu Maria, Maria geht zu Elisabeth, Maria und Josef gehen nach Bethlehem, ein Stern zieht seinen Weg, drei Weise brechen auf, Volkszählung – jeder geht in seine Stadt, um sich eintragen zu lassen, der Engel geht zu den Hirten, die Hirten eilen los, ganze Heerscharen von Engeln sind unterwegs, die Heilige Familie auf der Flucht nach Ägypten, die Hirten kehren zurück, die drei Weisen sind schon wieder auf dem Heimweg – alles ist unterwegs.

Ich glaube, es gibt einen entscheidenden Unterschied: Es gibt ein Unterwegs-sein, damit das Fest so schön wird wie letztes Jahr. Und es gibt ein Unterwegs-sein, damit nichts so bleibt wie es ist. Das Unterwegs-sein an und für sich ist nicht schlecht. Wie sollte es auch, wenn Jesus später von sich sagt: „Ich bin der Weg.“ Die spannende Frage scheint zu sein: Sind wir unterwegs um sitzen zu bleiben oder um wirklich aufzubrechen?

Maximálisan szerezhető pontok száma: 25 pont



FELADATLAP

A szöveg meghallgatása után válaszoljon az alábbi kérdésekre magyarul!

1. Melyik időszakról szól ez a történet? 1
2. Mi az író általános benyomása erről az időszakról? 2
3. Milyen tevékenységeket említ az író, melyekkel másoknak készülünk örömet okozni? 6
4. Milyen módon készülünk lelkiekben az ünnepekre? 6
5. Milyen gondok adódhatnak az előkészületeknél? 6
6. Milyen ehhez kapcsolódó bibliai hasonlóságot lát az író? 2
7. Ha útra kelünk, milyen kérdés merülhet fel bennünk? 2

Maximálisan szerezhető pontok száma: 25 pont
A szerzett pontok száma: pont

MEGOLDÓKULCS

- | | |
|---|---|
| 1. Melyik időszakról szól ez a történet?
Az Adventről | 1 |
| 2. Mi az író általános benyomása erről az időszakról?
Mindenki állandóan jön-megy. (útközben van) | 2 |
| 3. Milyen tevékenységeket említ az író, melyekkel másoknak készülünk örömet okozni? | |
| A. Ajándékvásárlás | 2 |
| B. A karácsonyi levél fénymásolása | 2 |
| C. A csomagok postára adása | 2 |
| 4. Milyen módon készülünk lelkiekben az ünnepekre? | |
| A. Templomi kóruspróbára megyünk. | 2 |
| B. Hangversenyre megyünk. | 2 |
| C. A gyerekeket is elvisszük az adventi ünnepségre. | 2 |
| 5. Milyen gondok adódhatnak az előkészületeknél? | |
| A. Nem kapunk parkolóhelyet. | 2 |
| B. Elfelejtjük a lazacot. | 2 |
| C. Túl kevés bélyeget veszünk. | 2 |
| 6. Milyen ehhez kapcsolódó bibliai hasonlóságot lát az író?
Jézus születésekor is mindenki úton (útközben) volt. | 2 |
| 7. Ha útra kelünk, milyen kérdés merülhet fel bennünk?
Azzal a céllal indulunk-e el, hogy eddigi életvitelünket folytatjuk, vagy változtatni akarunk-e azon. | 2 |

Maximálisan szerezhető pontok száma: 25 pont



KÖZÉPFOK

TÉMAKÖRÖK JEGYZÉKE ÁLTALÁNOS SZAKMAI TÉMÁK SZEMÉLYES VONATKOZÁSOKKAL

1. Személyes adatok, információk
A jövőre vonatkozó elképzelések. Személyes tulajdonságok. Felekezeti hovatartozás.
2. A hit
Kereszttség, első áldozás, bérmálás, konfirmáció – találkozások Istennel a szertartásokon.
3. A hit a mindennapokban
Vallásgyakorlás a hétköznapokon és vasárnap. Az imaélet fontossága. Legismertebb imádságaink.
4. A szűkebb család
Családi élet, egyházi házasságkötés, nagy és kis családok, az anya szerepe, gyász a családban.
5. A család és a hit
Keresztény nevelés a családban.
6. A tágabb család.
Keresztszülők, egyházi vonatkozású és egyéb családi összejövetelek, ünnepek.
7. Az otthon és a közvetlen környezet bemutatása.
Lakókörnyezet, az egyházközség bemutatása. A helyi templom külső és belső leírása.
8. A gyülekezet és emberi kapcsolatok
Programok a gyülekezetben és a partnergyülekezetekben különböző társadalmi csoportok részére.
A gyülekezetek szerepe személyes krízisek esetén (munkanélküliség, magány, gyász, öregség).
9. Tanulás és hit
Keresztény nevelés az egyházi oktatási intézményekben. Hitoktatás.
10. Istentisztelet, mise, szentségek, liturgia. A szentségek jelentősége mai életünkben.
11. Munka
Munkatevékenység az egyházon belül és kívül. Munkatársak egyházi kapcsolatokban.
Fontosabb egyházi tisztségek.
12. Vásárlás, üzletek
Egyházi vonatkozású ajándékok, vásárlási szokások, vásárlási lehetőségek.
13. Fontosabb egyházi ünnepek.
Egyházi ünnepeink üzenete. Az ünnepekhez kapcsolódó szokások és szimbólumok.
14. Étkezés
Étkezési előírások. Böjtölés. Jeles egyházi ünnepeken hagyományosan fogyasztott ételek.
15. Egészség, betegségek
Testi és lelki egészség. Korunk jellegzetes betegségei. Szenvedélybetegségek (drog-, alkohol-, nikotin- és számítógép-függőség). A hit szerepe az egészség megőrzésében, ill. a gyógyulásban.
16. Szabadidő, kedvtelések, szórakozás egyházi vonatkozásokkal.
Egyházi vonatkozású olvasmány és filmélmények
17. A keresztény művészet jelentősége
Közismert bibliai és egyházi témájú könyvek, filmek, színdarabok, képzőművészeti és zenei alkotásokkal kapcsolatos élmények.
18. A Biblia
Bibliaolvasás. Közismert bibliai történetek és üzenetük.

19. A legismertebb magyar szentek
20. A média. Az egyházak megjelenése a médiában
Közkedvelt egyházi műsorok
21. Magyarország, Budapest, a vidék nevezetességei
Fontosabb egyházi vonatkozású látnivalók
22. Utazás külföldön. Utazással kapcsolatos szolgáltatások. Közlekedés
Zarándokhelyek, a történelmi egyházak híres és fontos templomai, műemlékei. Utazás.
23. Vallások Magyarországon
Kapcsolat más vallásokkal. Az ökumenikus gondolkodás jelentősége
24. A természet világa. Ember állat és növény a teremtésben
Az ember beavatkozása a teremtett környezetbe. A környezetünket fenyegető veszélyek.
25. A nagy világvallások
A legfontosabb hasonlóságok és különbségek



A használandó képek (1-12) – terjedelmük miatt – csak a nyomtatott változatban láthatók.

HELYZETMEGOLDÁS

Szakmai vonatkozású szituációs feladat magyarul megadott irányító szempontok alapján

1. Külföldi partnergyülekezetük 20 fős csoportja három hónap múlva érkezik 10 napos látogatásra. Most járnak először Magyarországon. Beszélje meg a szervezővel a legfontosabb teendőket:

- Kérdezze meg tőle, hogy mikor és kik érkeznek, mennyi időre!
- Érdeklődjön továbbá, hogy melyik gyülekezetbe járnak majd istentiszteletre!
- Tervezzék meg a vasárnapi (istentisztelet / mise) utáni programot!
- Beszéljék meg, hogy mit akarnak mindenképpen megmutatni a gyülekezetben!
- Vitassák meg, hogy milyen jellegzetesen magyar ajándékot adhatnak a látogatóknak!

2. Gyülekezetük 20 tagja viszonozza a külföldi partner látogatását. Beszélje meg a csoport vezetőjével a legfontosabb teendőket.

- Kérdezze meg, hogy kik kerülhetnek be a 20 fős csoportba, kik legyenek a póttagok!
- Érdeklődjön vendéglátójától, hogy mi lesz külföldi tartózkodásuk várható programja!
- Egyezzenek meg, hogy hogyan fogják bemutatni gyülekezetüket!
- Beszéljék meg, hogy milyen ajándékot fognak vinni az ottani gyülekezetnek!
- Beszéljék meg továbbá, hogy hogyan számolnak majd be itthon látogatásukról!

3. Gyülekezetük 20 tagja viszonozza a külföldi partner látogatását. Beszélje meg a csoport vezetőjével a legfontosabb teendőket.

- Kérdezze meg, hogy kik kerülhetnek be a 20 fős csoportba, kik legyenek a póttagok!
- Beszéljék meg, hogy várhatóan milyen költségekre lehet számítani!
- Vitassák meg, hogy lenne-e valakinek anyagi segítségre szüksége!
- Egyeztessék elképzeléseiket arról, hogy hogyan lehetne neki(k) segíteni!
- Ajánlja fel, hogy Ön szívesen készít összefoglaló beszámolót az útról!

4. Ismerőse külföldön köt házasságot, ahol Ön is segít az előkészületekben. A lelkésszel / pappal beszélje meg az esketés körülményeit.

- Egyeztessék az időpontot és a helyszínt!
- Vitassák meg a templom feldíszítésének lehetőségeit!
- Egyeztessék az evangéliumi részlet / a prédikáció alapigéjének kiválasztását!
- Javasoljon zenét és a zenei számokat az alkalomra!
- Vitassák meg a szertartáson résztvevők megvendéglésének lehetőségeit!

5. Az idősek karácsonyát készülnek megünnepelni. Tervezzék meg barátjával a következőket: -

Beszéljék meg, hogyan fogják a helységet feldíszíteni, karácsonyfát állítani!

- Vitassa meg barátjával meg az ünnepi műsor részleteit!
- Javasoljon lehetséges ajándékokat!
- Ajánlja fel, hogy segít az enni- és innivalók elkészítésében és beszerzésében!
- Beszéljék meg a közös áhitat részleteit!

6. Húsvétkor éppen vendégül látja partner gyülekezetének egyik tagját, akivel az ünnepről beszélgetnek:
- Vendége kérdésére beszéljen az ünnep előkészületeiről, a böjtről!
 - Jellemezzen egy tipikus magyar ünnepi étellekről, javasolja egynek kipróbálását!
 - Érdeklődjön vendége országára jellemző szokásokról, étellekről!
 - Beszéljék meg a gyülekezettel közös programokat!
 - Reagáljon vendége meghívására, aki jövő évben Önt szeretné vendégül látni!
7. Ismerőse észreveszi, hogy Ön elmélyülten olvas egy egyházi témájú könyvet. Válaszoljon ismerőse kérdéseire:
- Mondja meg, ki a könyv szerzője és mi a címe!
 - Mesélje el a könyv tartalmát röviden!
 - Ajánlja a könyvet elolvasásra!
 - Javasoljon boltot, ahol ismerőse meg tudja vásárolni!
 - Kérjen javaslatot hasonló témájú film vagy színdarab megnézésére!
8. Partner gyülekezetének egy tagját vendégül látja, éppen lakóhelye központjában sétálnak, ahol bemutatja a nevezetességeket és a fontosabb épületeket.
- Elmondja, hogy mik a fontosabb látnivalók!
 - Javasolja egyik meglátogatását, indokolja, hogy miért azt választotta!
 - Bemutatja templomát, ahová jár.
 - Meséljen gyülekezetéről!
 - Tanácsot kér, hova menjenek el a következő nap, mit látogassanak meg.
9. Partner gyülekezetének egyik tagjával találkozik, aki rágyújt beszélgetés közben.
- Ön meglepődve látja, hogy dohányzik.
 - Megpróbálja őt lebeszélni a dohányzásról káros hatásainak ecsetelésével.
 - Tanácsot ad neki a módszert illetően.
 - Próbál lelket önteni társába, aki lehetetlennek érzi a feladatot.
 - A hit segítő erejét is hangsúlyozza.
10. Partner gyülekezetének tagja zarándokútjáról éppen most tért haza, és Önnek mesél élményeiről.
- Fejezze ki meglepetését az úttal kapcsolatosan!
 - Érdeklődjön az úticélról, az oda vezető útról.
 - Kérdezze meg, hogy miért azt választotta!
 - Kérdezze meg továbbá, hogy hol szálltak meg útközben!
 - Sajnálkozzon, hogy ilyen sok nehézségekkel kellett szembenézniük!



11. Ön egy külföldi hitoktatóval / hittanarral arról beszélget, milyen fontos a rendszeres Biblia-olvasás.

- Érdeklődjön, ő melyik Biblia-fordítást kedveli leginkább,
- mondja el, Ön szerint mennyiben lényeges az, hogy a Biblia melyik fordítását olvassuk,
- valamint gondolatait arról, hogy miként lehet az iskolás gyerekekhez közel hozni a Bibliát, és
- miért inkább az Újszövetséget olvassák a Biblia-órákon.

12. Ön egy idős külföldi ismerősével beszélget, aki hitoktató / hittanár.

- Kérdezze meg, mi a tapasztalata: nehezebb-e ma a fiatalokhoz szólni, mint néhány évtizeddel ezelőtt.
- Mondja el gondolatait arról, hogy az elvilágiasodás mennyire érzékelhető a mai tizenévesek mentalitásában,
- milyen példaképek állíthatók a mai fiatalok elé és
- mennyiben jelenthet számukra védettséget a gyülekezethez tartozás a mai világ veszélyeivel szemben.



HALLÁS UTÁNI ÉRTÉS (globális)

A VIZSGÁZTATÓ PÉLDÁNYA

Mit Gott im Handgepäck

Wir können den Tag der Abreise kaum erwarten. Endlich ist es soweit! Den Alltag hinter sich gebracht, luftige Sommerkleider statt strenger Geschäftskleidung am Leib, Last, Sorgen und Überflüssiges daheim gelassen, nur kein Übergepäck, das kostet. Für den Fall, dass der Koffer nicht ankommt, ist das Wichtigste im Handgepäck.

Die Türen der Maschine fest verschlossen. Während die Maschine auf das Flugfeld rollt (ein Vater unser lang), spulen die Flugbegleiter ihr Programm mit Sicherheitshinweisen ab. Kurzer Stopp. Die Triebwerke heulen auf, werden auf Höchstleistung getrieben. Wir beschleunigen. Jetzt ein Stoßgebet: „Lass alles gut gehen.“

Wir sind in der Luft, das Fahrwerk ist eingefahren. Links unten die Kirche. Wir winken und grüßen die Kuppel. Jetzt auf gleicher Ebene mit den Gipfelkreuzen. „Danke für die Schönheit deiner Schöpfung.“ Zwei Minuten später durchstoßen wir die Wolken, grenzenlose Freiheit. Sonne neben, Wolke unter uns. Jedes Mal wieder unbeschreiblich. Das Herz überströmend vor Liebe zu Gott und der Welt.

Turbulenzen. Angst keimt auf. Dann plötzlich die Gewissheit: „Gott trägt uns“. Ruhe breitet sich aus. „Herr, dir in die Hände sei Anfang und Ende, sei alles gelegt.“ Gott, unser Sicherheitsgurt.

„Wir haben die Reiseflughöhe verlassen“. Scharfe Kurve im Landeanflug – die Landschaft steht plötzlich neben uns. Und wenn die Welt Kopf steht – „Gott trägt uns!“

Meter um Meter der Erde entgegen. Eintauchen in die Wirklichkeit. Die Perspektive wieder wie gewohnt. Ein Ruck – die Erde hat uns wieder. Ein inniges „Danke“. Eine Stunde später tauchen wir in die erfrischende Kühle des Mittelmeeres. Klares Wasser, Glücksmoment – „himmlisch!“, „paradiesisch!“

Noch fünf Tage Meer und Müßiggang. Die Seele baumeln lassen, frei von Alltagszwängen, Gott in Gedanken immer dabei – wie das „Not-Wendigste“ im Handgepäck. Die Zeit vergeht schnell, entspannt und aufgetankt geht es schon wieder an den Heimflug. Wenig später der Landeanflug auf Innsbruck. Noch sind die Berge unter uns, jetzt wieder die Gipfelkreuze auf Augenhöhe, sie heißen uns willkommen. „Gott, wie schön ist es auch daheim. Danke für unsere Heimat!“

Trotzdem: Der Urlaub war wieder wunderschön. Mit Gott im Handgepäck. Sicher gelandet.

1910 / 2246 n

Quelle: Kirchenzeitung, August 2005

Maximálisan szerezhető pontok száma: 15 pont



FELADATLAP

A hallottak alapján válaszoljon magyarul az alábbi kérdésekre!

1. Hova igyekszik az utazó és milyen járművel? 3
2. Miért ad gondolatban hálát Istennek az utazása során az utazó? 6
3. Mit fejez ki a címben jelzett kézipoggyász-hasonlat? 6

Maximálisan szerzhető pontok száma: 15 pont

A szerzett pontok száma: pont

MINTAMEGOLDÁS

- | | |
|--|---|
| 1. Hova igyekszik az utazó és milyen járművel? | 3 |
| - Repülőgéppel utazik. | 1 |
| - Nyaralni megy | 1 |
| - a (Földközi) tengerhez. | 1 |
| 2. Miért ad gondolatban hálát Istennek az utazása során az utazó? | 6 |
| - A teremtett világ szépségéért, | 2 |
| - a földet érésért, | 2 |
| - a szülőföldjéért. | 2 |
| 3. Mit fejez ki a címben jelzett kézipoggyász-hasonlat? | 6 |
| - A kézipoggyászban a legszükségesebb/legfontosabb dolgokat tartjuk magunknál az úton. | 2 |
| - Isten is ezek közé tartozik, | 2 |
| - hisz gondolatban mindig velünk van / hozzá fordulhatunk.
(<u>vagy</u> : hisz Isten jelenti számunkra a biztonságot utunk során.) | 2 |

Maximálisan szerezhető pontok száma: 15 pont



HALLÁS UTÁNI ÉRTÉS (szelektív)

A VIZSGÁZTATÓ PÉLDÁNYA

Jakobus der Ältere

Jakobus der Ältere, so genannt zur Unterscheidung von Apostel Jakobus dem Jüngeren, war ein Sohn des Fischers Zebedäus und von Salome. Sein Bruder war Johannes, der Apostel und Evangelist. Zusammen mit Petrus und Johannes gehörte Jakobus zu den Lieblingsjüngern von Christus. Er hat den beiden Brüdern wegen ihres stürmischen Temperamentes den vielsagenden Beinamen „Donnersöhne“ gegeben.

Nach Überlieferungen verkündete Jakobus das Evangelium in Jerrusalem, Samaria und Spanien. Im Jahre 44 wurde er auf Anordnung des Königs Herodes Agrippa I. zum Tod durch das Schwert verurteilt. Er war der erste der 12 Apostel, der den Martertod erlitt. An jener Stelle in Jerusalem, an der die Hinrichtung vollstreckt wurde, errichtete man die Jakobuskirche. Später sollen seine Gebeine auf den Sinai gebracht worden sein, wo für sie das Jakobuskloster, das einzige Katharinenkloster erbaut wurde. Vor den Sarazenen rettete man die Gebeine des Jakobus im 8. Jahrhundert nach Spanien, und erbaute für diese wertvollen Reliquien um 815 eine Jakobskirche, die sich im 10. Jahrhundert zur berühmten Wallfahrtskirche von Santiago de Compostela entwickelte. Es entstanden zahlreiche Pilgerstraßen zu dem Ort in Nordwest-Spanien und auch heute noch ist der „Jakobsweg“ ein vielbegangener Pilgerweg.

Der Begriff „Jakobsmuschel“ hat seinen Ursprung ebenfalls in der Person des Jakobus des Älteren. Pilger, die einst das Ziel am Jakobsgrab erreichten, erhielten einen Hut, der mit einer großen Muschel geschmückt war.

Alljährlich am 25. Juli gedenkt man in Santiago de Compostela in einem großen Festgottesdienst des Apostels Jakobus. Eine Prozession, angeführt vom Bischof, vielen Priestern und Ministranten zieht am Abend des Festtages durch die Straßen der Stadt, die sich in wahrer Volksfeststimmung befindet. Volkstanzgruppen, bunte Trachten und eine unüberschaubare Menge von Pilgern beherrschen das Stadtbild. Bis in die frühen Morgenstunden dauert das bunte Treiben.

Jakobus der Ältere wird meistens mit den Pilgerattributen wie Stab, Flasche, Beutel und Hut dargestellt. Manchmal auch mit einer Muschel, oder – in alten Abbildungen – als Apostel mit einem Buch.

1839/2153 n

Forrás: Kirchenzeitung, 2005. máj. 16.

Maximálisan szerezhető pontok száma: 20 pont



FELADATLAP

A hallottak alapján válaszoljon magyarul az alábbi kérdésekre!

1. Melyik Jakabról szól a hallott szöveg a két azonos nevű apostol közül? 1

2. Milyen összefüggésben említi együtt Jakab, Péter és János nevét a szöveg? 2

3. Hogyan ért véget Szent Jakab élete? 1

4. Hogyan kerültek Szent Jakab földi maradványai a 8. században a Sínai félszigetről Spanyolországba? 2

5. Mit tudhatunk meg a szövegből arról a Santiago de compostelai templomról, ahol Szent Jakab ereklyéit őrzik? 3

6. Miként emlékeznek meg Santiago de Compostelában július 25-én Szent Jakabról? 3

7. Mit láthatunk ezen az estén az ünnepi forgatagban? 5

8. Milyen tárgyak kíséretében jelenik meg Szent Jakab az ábrázolásokon? Soroljon fel 5-öt! 3

Maximálisan szerezhető pontok száma: 20 pont
A szerzett pontok száma: pont

MEGOLDÓKULCS

- | | |
|--|------------------|
| 1. Melyik Jakabról szól a hallott szöveg a két azonos nevű apostol közül?
- Arról, amelyikük korábban élt. | 1 |
| 2. Milyen összefüggésben említi együtt Jakab, Péter és János nevét a szöveg?
- Ők voltak Jézus kedvenc tanítványai. | 2 |
| 3. Hogyan ért véget Szent Jakab élete?
- Heródes halálra ítélte. (<u>vagy</u> : Mártírhalált halt.) | 1 |
| 4. Hogyan kerültek Szent Jakab földi maradványai a 8. században a Sínai félszigetről Spanyolországba?
- A szaracénok elől menekítették oda. | 2 |
| 5. Mit tudhatunk meg a szövegből arról a Santiago de compostelai templomról, ahol Szent Jakab ereklyéit őrzik?
- A 10. században
- híres zarándokhelyé lett. | 3
1
2 |
| 6. Miként emlékeznek meg Santiago de Compostelában július 25-én Szent Jakabról?
- Ünnepi istentisztelettel/szentmisével és
- körmenettel | 3
2
1 |
| 7. Mit láthatunk ezen az estén az ünnepi forgatagban?
- Néptáncsoportokat,
- tarka népviseleteket,
- zarándokok tömegét. | 5
1
2
2 |
| 8. Milyen tárgyak kíséretében jelenik meg Szent Jakab az ábrázolásokon? Soroljon fel 5-öt!
- bot, üveg, tarisznya, kalap, kagyló, könyv | 3 |

Maximálisan szerezhető pontok száma: 20 pont



FELSŐFOK

TÉMAKÖRÖK JEGYZÉKE

1. feladat: Beszélgetés egyházi szakmai témáról

1. A kereszténység jelentősége a magyar történelemben
2. Egyházi és nemzeti jelképeink
3. Állami és egyházi ünnepeink
4. A keresztény egyházak tevékenységi területei. Igehirdetés, diakónia, nevelés, rendek, kolostorok
5. Az egyházak missziós tevékenysége
6. Az egyházak feladatai a XXI. században
7. Az egyházak és a globalizáció
8. Az egyházak szerepe korunk szenvedélybetegségeinek megelőzésében és gyógyításában
9. Az egyházak szerepe az esélyegyenlőség megvalósításában
10. A pápaság intézménye
11. Az állam és az egyház kapcsolata
12. Az Európai Unió és az egyházak
13. A történelmi egyházak szerepe a célnyelv országában
14. Az egyházi sajtó és média
15. A keresztény etika. A keresztény ember viszonyulása embertársaihoz, a másik ember elfogadása
16. A felebaráti szeretet parancsolata és az áldozatvállalás
17. A bűn/ bűncselekmény értelmezése a hívő ember számára
18. Életcélok, hivatásválasztás, egyházi hivatások
19. A házasság szentsége
20. A keresztszülők szerepe
21. Az élet és halál felfogása a hívő ember szempontjából
22. Hit, hiszékenység, babona
23. A egyházművészet jelentősége
24. Vallásos témájú irodalmi alkotások
25. Világvallások alapvető jellemzői

SZAKMAI TÉMAKÖRÖK CSERÉLHETŐ PROMPTOKKAL

EGYHÁZI SZAKNYELVI TÉMAKÖRÖK

FELSŐFOK, SZÓBELI VIZSGATÉTELEK

2. feladat: Önálló érvelő véleménykifejtés szakmai témáról

1. A kereszténység jelentősége a magyar történelemben.
 - A kereszténység felvétele nélkül ma nem lenne magyar állam.
 - Szent István történelmi szerepe vitatható.
2. Egyházi és nemzeti jelképeink.
 - A Kereszt és a Szent Korona történelmi emlékek csupán.
 - A Kereszt és a Szent Korona jelentése alapvetően megváltozott a történelem során.
3. Állami és egyházi ünnepeink.
 - Egyházi ünnepeink kiüresedtek és elanyagiasodtak.
 - Nemzeti ünnepeink jelentősége formális napjainkban.
4. A keresztény egyházak tevékenységi területei. Igehirdetés, diakónia, nevelés, rendek, kolostorok.
 - Az egyházaknak új módon kell megszólítani a fiatalokat.
 - Az egyházaknak új feladatokat is kell vállalniuk, ha el akarnak jutni a fiatalokhoz.
5. Az egyházak missziós tevékenysége.
 - A Biblia terjesztésére ma már nincs szükség.
 - A missziós munkák lehetősége szűkül.
6. Az egyházak feladatai a XXI. században.
 - Az egyházaknak napjainkban új feladatokat kell vállalniuk.
 - Az egyházak munkájában a formák, a külsőségek dominálnak.
7. Az egyházak és a globalizáció.
 - A globalizáció káros hatással van a vallásra.
 - Az egyházi élet színesedik a globalizáció következtében.
8. Az egyházak szerepe korunk szenvedélybetegségeinek megelőzésében és gyógyításában.
 - Az egyház nem tudja megváltoztatni a szenvedélybetegségek okait.
 - A szenvedélybetegek (alkohol-, drog-, számítógép- és nikotinfüggők) lelki gondozása egyre fontosabb egyházi kérdés napjainkban.

9. Az egyházak szerepe az esélyegyenlőség megvalósításában.
 - Az egyház keveset tud segíteni az etnikai kisebbségek problémáiban.
 - A társadalom peremére kerültek (hajléktalanok, utcagyerekek) felkarolása, integrálása ma már csak az egyház feladata.
10. A pápaság intézménye
 - A pápaság intézményének a már nincs létjogosultsága a XXI. században.
 - Egyre liberálisabb pápára van szükség.
11. Az állam és az egyház kapcsolata.
 - Az állam és az egyház manapság minden területen jól tud együttműködni.
 - Az állam minden törekvése a szekularizációra irányul.
12. Az Európai Unió és az egyházak
 - Az EU az elvilágiasodást szolgálja.
 - A kereszténység szerepe csökken a mai Európában.
13. A történelmi egyházak szerepe a célnyelv országában.
 - Az ökumenikus együttműködésnek egyre kevesebb lehetősége van napjainkban.
 - Az ökumenikus együttműködés, együttgondolkodás ma nagyon fontos a célszországban.
14. Az egyházi sajtó és média
 - Az egyházi sajtónak egyre kisebb a célközönsége.
 - Az egyházi sajtó és média szerepe, jelentősége ma háttérbe szorul a modern technikai vívmányok alkalmazása miatt.
15. A keresztény etika. A keresztény ember viszonyulása embertársaihoz, a másik ember elfogadása.
 - A Tízparancsolat üzenete alig alkalmazható a mai ember számára.
 - A tisztességes életnek nem feltétele a vallásosság.
16. A felebaráti szeretet parancsolata és az áldozatvállalás.
 - A felebaráti szeretetnél fontosabb önmagunk szeretete.
 - Az áldozatvállalás elvárása ma már nem korszerű.
17. A bűn/ bűncselekmény értelmezése a hívő ember számára
 - A vallásos ember sem élhet kevésbé bűnösen, mint a nem vallásos.
 - Kis vétkek, nagy bűn – egyre megy, mindnyájan gyarlók vagyunk

18. Életcélok, hivatásválasztás, egyházi hivatások.

- Egyházi területen szűkek az álláslehetőségek.
- Munkanélküliség, hiányszakmák – az egyházak nincsenek lehetőségei a munkanélküliség enyhítésében.

19. A házasság szentsége

- A házasság intézménye mára elavult.
- A megromlott kapcsolat felbontható és új életet lehet kezdeni vallásos emberek esetében is.

20. A keresztszülők szerepe

- Feladatuk csak formális.
- A szülők halála esetén természetes, hogy a keresztszülők nevelik fel keresztyermeküket.

21. Az élet és halál felfogása a hívő ember szempontjából

- Az ember nem dönthet élet és halál kérdéseiben (pl. klónozás, abortusz, eutanázia)
- Orvosi műhiba vagy az Úr akarata?

22. Hit, hiszékenység, babona.

- A hívő keresztény ember nem lehet babonás.
- A babonák ősi népi megfigyeléseken alapulnak.

23. Az egyházművészet jelentősége

- Az egyházi vonatkozású művészeti alkotások csak a műértők szűk rétege számára jelentenek igazi élményt (pl. Bach passiói, Michelangelo Piétája vagy a Sixtusi Kápolna mennyezetfreskói)
- A templomok csak a hívő ember számára nyújtanak komplex művészeti élményt (építészet, képzőművészet, zene)

24. Vallásos témájú irodalmi alkotások

- A modern korban egyre kisebb a jelentősége a vallásos témájú irodalmi alkotásoknak.
- Az egyházi könyvesboltoknak nagyon szűkös a kínálata a nem vallási témájú könyvesboltokhoz képest.

25. Világvallások alapvető jellemzői

- Nemcsak a keresztények üdvözülnek.
- Minden vallás kibékíthetetlen módon különbözik.



MAGYAR NYELVŰ SZÖVEG ÖSSZEFOGLALÁSA IDEGEN NYELVEN

Fassen Sie den folgenden ungarischen Text auf Deutsch zusammen für einen Bekannten, der in der Kirche tätig ist!

Kérem, csak egy percre!

Az asszony kora meghatározhatatlan volt, úgy negyven és ötvenöt közt lehetett. Az Alkotás utca déli forgatagában egyszer csak megfogta a könyökömet:

- Kérem, csak egy pillanatra, egyetlen percre álljon meg!

Megálltam, s gyors pillantással végigmértem. Kitaposott sportcipő, mezítelen lábak, elhanyagolt ruha és őszülő, zsíros haj.

- Miben segíthetek?- kérdeztem.

- Óh, végre valaki, aki meghallgat – és már mondta is. – Két diplomám van, de nem kellek sehol, pedig angolul is jól beszélek. A tizenöt éves fiamat egyedül nevelem, maga kultúrlény, megérti...- és ömlött belőle a szó, kuszán és megállíthatatlanul.

Mindannyian arra vágyunk, hogy meghallgassanak bennünket. Figyelemre áhítozunk, de egyikünk sem kíváncsi a másikra. Ördögi kör ez, amely csak akkor szakítható meg, ha végre megállunk egy pillanatra. És odafigyelünk.

Istennel sem találkozhatunk rohanvást, két tárgyalás közt, kutyafuttában. Időt kell adni magunknak, hogy meghallgathasson bennünket. Ha figyelünk, ha tágra nyitjuk a szemünket és a fülünket, s kitarjuk a szívünket, találkozni fogunk Vele.

Jásdi Beáta

Misszió (Evangélikus magazin, 2003/3, 11. oldal) szerkesztett szöveg



HALLÁS UTÁNI ÉRTÉS (szelektív)

A VIZSGÁZTATÓ PÉLDÁNYA

Der goldene Camino Europas Wege nach Santiago de Compostela

Über ganz Europa zieht sich das Netz der Jakobus-Pilgerwege, von Danzig und Krakau bis nach Budapest und Zagreb. In Deutschland und Österreich sind in den letzten Jahren viele dieser Pilgerstraßen neu ausgeschildert worden – mit der Muschel. Von Köln bis zu den Pyrenäen sind es 1000 Kilometer, von dort bis Santiago, wie unser Meilenstein zeigt, noch einmal 1000. Im letzten Jahr kamen mehrere Millionen zum Jakobus – Grab, unter ihnen rund 200 000 „echte“ Wallfahrer.

Santiago de Compostela, Herbst 2004: Lange Schlangen weit über den Platz hinaus vor dem Eingang der Heiligen Pforte, die nur im Heiligen Jahr geöffnet wird. 2004 war ein solches Jahr, weil der Festtag des Heiligen Jakobus (des Älteren) am 25. Juli auf einen Sonntag fiel. Wenn man Hunderte von Kilometern zu Fuß zurückgelegt hat, will man natürlich durch die Heilige Pforte hinein, hinter dem Hochaltar die Treppe hinauf, die Figur des Heiligen umarmen... Bei feierlichen Gottesdiensten in der herrlichen Kathedrale wird dann auch das große fünfzig Kilogramm schwere Rauchfaß von acht kräftigen Männern gezogen und durch das Querschiff geschwungen.

Für viele ist nicht nur die prächtige Kirche und der fromme Abschluß, sondern bereits der Weg das Ziel. Wer allein oder in einer kleinen Gruppe wochenlang bis zu 850 km (ab der französischen Grenze) gewandert ist, der hatte viel Zeit zum Nachdenken und Meditieren. Der Trubel in Santiago mit Jahrmarktstreiben, tanzenden Folkloregruppen, die manche spanischen Pilgergruppen anführen, Gauklern und lauter Musik auf den Straßen und Plätzen um die Kathedrale ist für viele ein harter Schnitt und wirkt fast wie ein Schock. Eine Dame aus Belgien sagte, dass sie es nach der Stille auf dem Weg, die sie ganz ergriffen hatte, nicht in Santiago ausgehalten habe; deshalb sei sie schnell in den kleinen Küstenort am westlichsten Ort Spaniens geflüchtet. Auch ein Steiermärker, der sich nach seiner Pensionierung auf den Weg gemacht hatte, sprach begeistert von seinen Erlebnissen und von seiner Selbsterfahrung während der Pilgerschaft, aber auf den Lärm am Zielort hätte er gern verzichtet.

Der Pilgerweg trägt auch zum wirtschaftlichen Aufschwung Galiziens bei. Früher wanderten viele Menschen aus diesem kargen Land aus, das keine Perspektive für eine bessere Zukunft bot. Heute ist mit dem Ansteigen des Pilgerns nach Santiago auch die wirtschaftliche Entwicklung gewachsen. Eine angesehene Tageszeitung berichtete darüber mit der Überschrift „Ein Geldfluß nach Compostela“. Die Pilger haben allein in den zwölf Orten, die am Rand des „Französischen Weges“ liegen, der vom Nordosten zur Hauptstadt Galiziens führt, im Jahr 2004 36 Millionen Euro ausgegeben. Der Altersdurchschnitt der Wallfahrer ist 18 – 35 Jahre. Im August 2004 kamen jeden Tag 3000 Pilger nach Portomarin, einem Dorf achtzig Kilometer von Compostela entfernt, mit gerade 2237 Einwohnern. Auf dem Weg, in den Herbergen und in den Dörfern findet eine Völker übergreifende menschliche Begegnung statt. Der Weg nach Santiago ist auch ein Weg zur Annäherung von Christen untereinander, zu einer engeren europäischen Gemeinschaft.

FELADATLAP

1. Milyen útjelzést használnak a Santiago de Compostela-ba vezető zarándokúton? 1
2. Miért volt 2004 Szent Év? 2
3. A santiago-i katedrális szent kapuját mikor nyitják ki? 2
4. A Kölnből érkező zarándok kb. hány kilométert tesz meg? 2
5. Mit tesz sok zarándok, amikor Santiago-ba érkezik? 2
6. Mi a zarándokok célja? 6
7. Mi jellemzi Santiago belvárosát? 5
8. Mit nehezményez sok zarándok Santiago-ban? 2
9. Milyen gazdasági vetülete van a zarándoklatoknak? 3

Maximálisan szerezhető pontok száma: 25 pont

A szerzett pontok száma: pont

MEGOLDÓKULCS

- | | | |
|----|--|-------------|
| 1. | Milyen útjelzést használnak a Santiago de Compostela-ba vezető zarándokúton? Kagylót. | 1 |
| 2. | Miért volt 2004 Szent Év?
Mert Szent Jakab napja, július 25. vasárnapra esett. | 2 |
| 3. | A santiago-i katedrális szent kapuját mikor nyitják ki?
Csak a Szent Évben. | 2 |
| 4. | A Kölnből érkező zarándok kb. hány kilométert tesz meg?
Körülbelül 2000 kilométert. | 2 |
| 5. | Mit tesz sok zarándok, amikor Santiago-ba érkeznek?
Megerint / megöleli Szent Jakab szobrát. | 2 |
| 6. | Mi a zarándokok célja?
A. Hogy eljussanak a santiago-i katedrálisba / Szent Jakab sírjához
B. Maga a zarándokút, elmélkedéssel, meditációval | 6
3
3 |
| 7. | Mi jellemzi Santiago belvárosát?
Nagy nyüzsgés, piaccal, néptáncosokkal, bűvészekkel, zenével | 5 |
| 8. | Mit nehezményez sok zarándok Santiago-ban?
A zajt, a vásári forgatagot. | 2 |
| 9. | Milyen gazdasági vetülete van a zarándoklatoknak?
Hozzájárulnak Galícia gazdasági fellendüléséhez / óriási bevételt jelentenek | 3 |

Maximálisan szerezhető pontok száma: 25 pont